




МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И МОЛОДЕЖИ РЕСПУБЛИКИ КРЫМ

Государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
Республики Крым
«Крымский инженерно-педагогический университет имени Февзи Якубова»
(ГБОУВО РК КИПУ имени Февзи Якубова)

Кафедра немецкой филологии

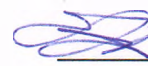
СОГЛАСОВАНО

Руководитель ОПОП

 Л.А. Долгополова
« 21 » 03 20 23 г.

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой

 Л.А. Долгополова
« 21 » 03 20 23 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРАКТИКИ
Б2.О.01(У) «Учебная (педагогическая) практика»

направление подготовки 45.04.01 Филология
магистерская программа «Теория перевода и межкультурная коммуникация»


факультет филологический

Симферополь, 2023

Рабочая программа практики Б2.О.01(У) «Учебная (педагогическая) практика» для магистров направления подготовки 45.04.01 Филология. Магистерская программа «Теория перевода и межкультурная коммуникация» составлена на основании ФГОС ВО, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12.08.2020 № 980.

Составитель

рабочей программы


подпись

Л.А. Долгополова, проф., А.Х. Мустафаева, ст.

Рабочая программа практики рассмотрена и одобрена на заседании кафедры немецкой филологии

от 13.02 2023 г., протокол № 7

Заведующий кафедрой



подпись

Л.А. Долгополова

Рабочая программа практики рассмотрена и одобрена на заседании УМК филологического факультета

от 21.03 2023 г., протокол № 7

Председатель УМК


подпись

Н.Ф. Грозьян

ВВЕДЕНИЕ

Настоящая рабочая программа практики устанавливает требования к знаниям, умениям и навыкам студента, а также определяет содержание и виды учебных занятий и отчетности.

Рабочая программа практики разработана в соответствии с:

- образовательным стандартом ФГОС ВО 3++ по направлению подготовки 45.04.01 Филология, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12.08.2020 № 980;
- основной профессиональной образовательной программой по направлению подготовки 45.04.01 Филология. Магистерская программа «Теория перевода и межкультурная коммуникация» ;
- учебным планом ГБОУВО РК КИПУ имени Февзи Якубова по направлению подготовки 45.04.01 Филология. Магистерская программа «Теория перевода и межкультурная коммуникация» .

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ПРАКТИКИ

Цель практики:

- закрепление и углубление теоретической подготовки обучающихся;
- получение профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности.

Задачи практики:

- формирование профессиональных компетенций в области научно-педагогической деятельности;
- формирование навыков проведения практических занятий, семинаров, научных дискуссий и конференций по филологическим дисциплинам в образовательных организациях высшего образования;
- формирование навыков подготовки учебно-методических материалов по отдельным филологическим дисциплинам.

2. ВИД, СПОСОБЫ (ПРИ НАЛИЧИИ) И ФОРМА (ФОРМЫ) ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ

Вид практики - **учебная**

Тип практики - **педагогическая**

Способ проведения практики – **станционарная**

Форма проведения практики – **дискретно - по видам практик**

по видам практик – путем выделения в календарном учебном графике непрерывного периода учебного времени для проведения каждого вида (совокупности видов) практики.

Место проведения практики

- кафедра английской филологии ГБОУВО РК КИПУ имени Февзи Якубова.

В условиях необходимости дистанционного режима обучения данная программа может быть реализована с использованием информационных технологий, разработанных для удаленного доступа к обучающим материалам и онлайн-связи. В ГБОУВО РК КИПУ имени Февзи Якубова это система Moodle.

3. ОБЪЕМ ПРАКТИКИ В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ И ЕЁ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ В НЕДЕЛЯХ, ЛИБО В АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСАХ

Общая трудоёмкость практики составляет 6 зачетных единиц, 216 часов. Продолжительность 4 недели.

Согласно учебному плану, практика проходит в 4 семестре 2 курса (при очной форме обучения), и в 4 семестре 2 курса (при заочной форме обучения) (Таблица 1).

Таблица 1.

Семестр	Общее кол-во часов	Кол-во зач. единиц	Контактные часы						СР	Контроль (время на контроль)
			Всего	лек	лаб. зан.	прак т. зан	сем. зан.	ИЗ		
4	216	6							216	ЗаО
Итого по ОФО	216	6							216	
4	216	6							216	ЗаО
Итого по ЗФО	216	6							216	

4. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПРИ ПРОХОЖДЕНИИ ПРАКТИКИ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

В результате прохождения практики обучающийся должен демонстрировать сформированность следующих компетенций:

Таблица 2.

Шифр	Формулировка компетенции
универсальные компетенции	
УК-2	Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла
УК-3	Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия
УК-6	Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки
общепрофессиональные компетенции	

ОПК-1	Способен применять в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, широкий спектр коммуникативных стратегий и тактик, риторических и стилистических приемов, принятых в разных сферах коммуникации
ОПК-2	Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования
ОПК-3	Способен владеть широким спектром методов и приемов филологической работы с различными типами текстов

5. МЕСТО ПРАКТИКИ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Практика Б2.О.01(У) «Учебная (педагогическая) практика» является обязательным разделом образовательной программы по направлению подготовки 45.04.01 Филология профиля «Теория перевода и межкультурная коммуникация» и относится к обязательной части раздела «Практики» Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования.

Для прохождения практики необходимы знания и умения из дисциплин, изучаемых ранее по учебному плану направления подготовки 45.04.01 Филология профиля «Теория перевода и межкультурная коммуникация» :

- Технологии обучения иностранного языка в высшей школе
- Теория и практика коммуникации в сфере основного языка и литературы (английский язык)
- Инновационные технологии в филологии
- Организация проектной деятельности в образовательных учреждениях
- Иностранный язык в профессиональной сфере (немецкий)

6. ФОРМЫ ОТЧЁТНОСТИ ПО ПРАКТИКЕ

Контроль результатов учебной (педагогической) практики студента проходит в форме зачёта с оценкой (4 семестр) (при очной форме обучения) и зачёта с оценкой (4 семестр) (при заочной форме обучения) с публичной защитой отчета по практике. Оценка вносится в зачетную ведомость и зачетную книжку студента (в раздел Практика).

За период прохождения практики обучающийся готовит и представляет руководителю отчетные документы:

- отчёт по практике;
- дневник практики.

Основные требования к структуре отчета

Титульный лист (Приложение 1).

Содержание.

Введение.

Основная часть (индивидуальные задания практики).

Заключение.

Список использованных источников.

Приложения

Основные требования к оформлению отчета

- оформляется на компьютере шрифтом TimesNewRoman;
- поля: левое – 2 см; правое – 2 см; верхнее – 2 см; нижнее – 1 см;
- размер шрифта – 12/14;
- межстрочный и/или полуторный интервал – 1/1,5;
- начиная с титульного листа, все страницы отчета с приложениями включаются в общую нумерацию работы.

7. СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ

В таблице 4 перечислены этапы практики. Для каждого этапа практики приведены его содержание, форма текущего контроля и продолжительность.

Таблица 4.

№	Этапы практики	Неделя	Содержание этапов практики	Трудоемкость, часов	Форма текущего контроля
4 семестр очной и 4 семестр заочной форм обучения					
1	Подготовительный	1	Ознакомление обучающихся с целями и задачами практики. Инструктаж по ознакомлению с требованиями охраны труда, техники безопасности, пожарной безопасности. Согласование индивидуального задания. Составление рабочего графика проведения практики. Изучение методических указаний по практике.	2	Журнал по ОТ и ТБ; дневник практики
2	Основной	1-4	Ознакомление с профильной организацией /структурным подразделением организации (местом прохождения практики). Выполнение индивидуального задания, ежедневная работа по месту практики, мероприятия по сбору материала (Методические указания к выполнению заданий практики в Приложении 2).	210	индивидуальное задание на практику; дневник практики
3	Заключительный	4	Обработка и анализ полученной информации. Подготовка и оформление отчетной документации. Защита отчета по практике.	4	дневник практики; отчет по практике; защита отчёта по практике; зачет с оценкой
			ИТОГО за семестр	216	
			ВСЕГО	216	

8. ФОНДЫ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ПРАКТИКЕ

8.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике включает в себя:

- перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы;
- описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания.

Таблица 5.

Дескрипторы	Компетенции	Оценочные средства
УК-2		
Знать	основы проектной деятельности; основы управления проектной деятельностью на всех этапах его жизненного цикла;	индивидуальное задание на практику; дневник практики; отчёт по практике
Уметь	разрабатывать концепцию проекта в рамках обозначенной проблемы, формулируя цель, задачи, актуальность, значимость, ожидаемые результаты и контролировать ход его управления; координировать и контролировать работу участников проекта; контролировать ресурсы проекта (материальные, человеческие, финансовые);	индивидуальное задание на практику; дневник практики; отчёт по практике
Владеть	методами и приемами разработки и управления проектом; навыками публичного представления результатов проекта (или его отдельных этапов) в различных формах (отчетов, статей, выступлений на научно-практических конференциях и т.д.); основами организации, координации и контроля работы участников проекта;	защита отчёта по практике; зачет с оценкой
УК-3		
Знать	стратегию сотрудничества и работу команды для достижения поставленной цели; методику преодоления возникающих в команде разногласий, споров и конфликтов на основе учета интересов всех сторон	индивидуальное задание на практику; дневник практики; отчёт по практике

Уметь	разрабатывать стратегию сотрудничества и на ее основе организовывать работу команды для достижения поставленной цели; предвидеть результаты (последствия) как личных, так и коллективных действий	индивидуальное задание на практику; дневник практики; отчет по практике
Владеть	навыками преодоления возникающих в команде разногласий, споров и конфликтов на основе учета интересов всех сторон; навыками планирования командной работы, распределения поручения и делегирования полномочий членам команды, организации обсуждения разных идей и мнений	защита отчета по практике; зачет с оценкой
УК-4		
Знать	стратегию выполнения письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.); специфику письменной и устной коммуникации в академической сфере, в том числе в условиях межкультурного взаимодействия	индивидуальное задание на практику; дневник практики; отчет по практике
Уметь	представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные использовать интернет и социальные сети в процессе учебной и академической профессиональной коммуникации	индивидуальное задание на практику; дневник практики; отчет по практике
Владеть	жанрами письменной и устной коммуникации в академической сфере, в том числе в условиях межкультурного взаимодействия; навыками устного и письменного перевода академического текста с иностранного (-ых) на государственный язык в профессиональных целях	защита отчета по практике; зачет с оценкой
УК-6		
Знать	рефлексивные методы в процессе оценки разнообразных ресурсов (личностных, психофизиологических, ситуативных, временных и т.д.), используемых для решения задач самоорганизации и саморазвития; возможности для приобретения новых знаний и умений с целью совершенствования своей деятельности; мотивы и стимулы для саморазвития, определяя реалистические цели профессионального роста	индивидуальное задание на практику; дневник практики; отчет по практике
Уметь	определять приоритеты собственной деятельности, выстраивать планы их достижения; критически оценивать эффективность использования времени и других ресурсов для совершенствования своей деятельности; находить, обобщать и творчески применить имеющийся опыт в соответствии с задачами саморазвития	индивидуальное задание на практику; дневник практики; отчет по практике

Владеть	навыками критической оценки эффективности использования времени и других ресурсов для совершенствования своей деятельности; навыками планирования профессиональной траектории с учетом профессиональных особенностей, а также других видов деятельности и требований рынка труда	защита отчёта по практике; зачет с оценкой
ОПК-1		
Знать	особенности профессиональной коммуникации в научной, педагогической, информационно-коммуникационной, переводческой и других видах филологической деятельности; каноны культуры речи в профессиональной сфере	индивидуальное задание на практику; дневник практики; отчёт по практике
Уметь	применять законы риторики в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности; осуществлять профессиональную коммуникацию в научной, педагогической, информационно-коммуникационной, переводческой и других видах филологической деятельности	индивидуальное задание на практику; дневник практики; отчёт по практике
Владеть	стилистическими и языковыми нормами и приемами в различных видах устной и письменной коммуникации; широким спектром стратегий и тактик, принятых в разных сферах коммуникации	защита отчёта по практике; зачет с оценкой
ОПК-2		
Знать	содержание современных научных парадигм в области филологии и динамики ее развития; систему методологических принципов и методических приемов филологического исследования	индивидуальное задание на практику; дневник практики; отчёт по практике
Уметь	применять различные методы научно-исследовательской работы в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности	индивидуальное задание на практику; дневник практики; отчёт по практике
Владеть	навыками чтения и интерпретации научных трудов в избранной области филологии; навыками использования современной методологии филологических исследований	защита отчёта по практике; зачет с оценкой
ОПК-3		
Знать	общие, филологические и специальные методы и приемы анализа текста в избранной области филологии; алгоритм интерпретации различных типов текста в зависимости от профессиональной деятельности	индивидуальное задание на практику; дневник практики; отчёт по практике

Уметь	анализировать и интерпретировать различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности	индивидуальное задание на практику; дневник практики; отчёт по практике
Владеть	навыками лингвистического и литературоведческого анализа текста в избранной области филологии; навыками работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности	защита отчёта по практике; зачет с оценкой

8.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оценочные средства	Уровни сформированности компетенции			
	Компетентность несформирована	Базовый уровень компетентности	Достаточный уровень компетентности	Высокий уровень компетентности
индивидуальное задание на практику	Индивидуальные задания выполнены частично, с существенными замечаниями. собранного материала	Индивидуальные задания предоставлены в полном объеме, выполнены с замечаниями	Индивидуальные задания предоставлены в полном объеме, выполнены в основном самостоятельно, имеются незначительные замечания	Индивидуальные задания предоставлены в полном объеме, выполнены самостоятельно
защита отчёта по практике	Студент демонстрирует слабые знания, не ориентируется в материалах практики	Студент демонстрирует слабые знания, не достаточно ориентируется в материалах практики	Студент демонстрирует знания на достаточном уровне и показывает овладение основными практическими навыками	Студент показывает глубокие знания, проявляет самостоятельность мышления, показывает овладение практическими навыками
отчёт по практике	Структура и оформление отчета не соответствует требованиям; сроки сдачи отчета нарушены, индивидуальное задание не раскрыто полностью	Структура отчета частично соответствует требованиям, в оформлении отчета прослеживается небрежность; сроки сдачи отчета не нарушены, индивидуальное задание раскрыто полностью	Структура отчета соответствует требованиям, имеются незначительные погрешности в оформлении отчета; сроки сдачи отчета не нарушены, индивидуальное задание раскрыто полностью	Структура и оформление отчета соответствует требованиям; сроки сдачи отчета не нарушены, индивидуальное задание раскрыто полностью

зачет с оценкой	Задания практики не выполнены в полном объеме согласно графику практики или выполнены с грубыми нарушениями, характеристика в дневнике практики содержит серьёзные замечания; вся отчетная документация не представлена в срок; студент демонстрирует слабые знания, не ориентируется в материалах практики	Задания практики выполнены в полном объеме согласно графику практики, характеристика в дневнике практики содержит замечания; вся отчетная документация представлена в срок, однако в оформлении имеются некоторые несоответствия требованиям; представленная характеристика содержит замечания; студент демонстрирует слабые знания, не достаточно ориентируется в материалах практики	Задания практики выполнены в полном объеме согласно графику практики, характеристика в дневнике практики не содержит каких-либо замечаний; вся отчетная документация представлена в срок и оформлена в соответствии с требованиями с незначительными погрешностями; студент на защите отчета практики студент демонстрирует знания на достаточном уровне и показывает овладение основными практическими навыками	Задания практики выполнены в полном объеме согласно графику практики, характеристика в дневнике практики не содержит каких-либо замечаний; вся отчетная документация представлена в срок и оформлена в соответствии с требованиями; студент на защите отчета практики показывает глубокие знания, проявляет самостоятельность мышления, показывает овладение практическими навыками
-----------------	---	--	--	---

8.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

8.3.1. Примерные индивидуальные задания

1. Разработка рабочей программы учебной дисциплины; (...название дисциплины).
2. Формирование методического пакета материалов по выбранной учебной дисциплине/теме. (...указать дисциплину/тематику методических материалов).
3. Лекции по теме выбранной учебной дисциплины; (Название дисциплины..., тема лекции...).
4. Разработка тестов по теме или дисциплине; (название дисциплины...,
5. Разработка учебно-методических материалов по организации самостоятельной работы студентов в процессе изучения дисциплины; (название дисциплины...).

8.3.2. Примерные вопросы к защите отчёта

1. В чем заключаются основные требования ОПОП к выбранной по учебной дисциплине?
2. Как составляется план практического занятия?
3. Чем отличается структура лекционного занятия?
4. Какие дидактические материалы будут наиболее эффективными для данной дисциплины?
5. Какие цифровые технологии будут эффективными для данной дисциплины?
6. Как будет осуществляться промежуточный контроль знаний
7. Чем отличается тест от тестовых заданий?
8. Какие вопросы вынесены на самостоятельный контроль
9. Как проводится рубежный контроль знаний и умений студентов по изученной теме
10. Как проводится закрепление изученного материала

8.3.3. Примерные вопросы к зачёту с оценкой

1. Какие занятия были посещены во время практики?
2. Как составляется РПД по данной программе?
3. Какие вопросы включены в изучение данной дисциплины?
4. Каковы принципы составления плана практического занятия?
5. Какие упражнения проводятся на этапе введения новой информации?
6. Какие задания наиболее эффективны для закрепления материала?
7. Как проводится рубежный контроль знаний?
8. Какие цифровые технологии эффективны для изучения материала?
9. В чем заключались трудности проведения занятий?
10. Каких знаний по методике преподавания иностранного языка в высшей школе оказалось недостаточно?
11. В чем перспективы улучшения образовательного процесса по данной дисциплины?
12. Что такое "рубежный контроль"?
13. Что такое "промежуточный контроль"?
14. Какие компетенции включены в данную дисциплину?
15. Что такое "образовательная компетенция"?
16. Какова цель изучения данной дисциплины?
17. Каковы задачи изучения данной дисциплины?
18. Каковы принципы организации учебной и научно-методической работы в вузе
19. Для чего необходимы учебные планы и учебные программы?
20. Как проводится планирование учебных занятий?
21. Каковы принципы разработки лекций?

22. Каковы принципы разработки практических занятий
23. Как проводится консультирование студентов?
24. Как проводится проверка письменных работ студентов
25. Что такое "рефлексивные методы" в процессе оценки разнообразных ресурсов?

8.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

8.4.1. Оценивание индивидуального задания на практику

Критерий оценивания	Уровни формирования компетенций		
	Базовый	Достаточный	Высокий
Правильность выполнения индивидуального задания	В задании имеются более 2-х замечаний.	В задании имеются незначительные замечания (не более одного-двух).	Задание выполнено правильно.
Самостоятельность в выполнении индивидуального задания	Задание выполнено, однако постоянно требовалась помощь руководителя практики /наставника.	Задание выполнено в основном самостоятельно, но в отдельных случаях требовалась помощь руководителя практики	Задание выполнено полностью самостоятельно
Качество ответов на вопросы во время защиты работы	Допускаются замечания к ответам (не более 3)	В целом, ответы раскрывают суть вопроса	На все вопросы получены исчерпывающие ответы

8.4.2. Оценивание защиты отчёта по практике

Критерий оценивания	Уровни формирования компетенций		
	Базовый	Достаточный	Высокий
Полнота ответа, последовательность и логика изложения	Ответ полный, но есть замечания, не более 3	Ответ полный, последовательный, но есть замечания, не более 2	Ответ полный, последовательный, логичный
Правильность ответа, его соответствие рабочей программе учебной дисциплины	Ответ соответствует рабочей программе учебной дисциплины, но есть замечания, не более 3	Ответ соответствует рабочей программе учебной дисциплины, но есть замечания, не более 2	Ответ соответствует рабочей программе учебной дисциплины
Способность студента аргументировать свой ответ и приводить примеры	Ответ аргументирован, примеры приведены, но есть не более 3 несоответствий	Ответ аргументирован, примеры приведены, но есть не более 2 несоответствий	Ответ аргументирован, примеры приведены
Осознанность излагаемого материала	Материал усвоен и излагается осознанно, но есть не более 3 несоответствий	Материал усвоен и излагается осознанно, но есть не более 2 несоответствий	Материал усвоен и излагается осознанно

Соответствие нормам культуры речи	Речь, в целом, грамотная, соблюдены нормы культуры речи, но есть замечания, не более 4	Речь, в целом, грамотная, соблюдены нормы культуры речи, но есть замечания, не более 2	Речь грамотная, соблюдены нормы культуры речи
Качество ответов на вопросы	Есть замечания к ответам, не более 3	В целом, ответы раскрывают суть вопроса	На все вопросы получены исчерпывающие ответы

8.4.3. Оценивание отчёта по практике

Критерий оценивания	Уровни формирования компетенций		
	Базовый	Достаточный	Высокий
Структура отчета	Структура отчета частично соответствует требованиям	Структура отчета соответствует требованиям	Структура отчета соответствует требованиям
Объем индивидуальных заданий	Индивидуальные задания представлены в полном объеме	Индивидуальные задания представлены в полном объеме	Индивидуальные задания представлены в полном объеме
Оформление отчета	В оформлении отчета прослеживается небрежность	Имеются незначительные погрешности в оформлении отчета	Оформление отчета соответствует требованиям
Сроки сдачи отчета	Сроки сдачи отчета не нарушены	Сроки сдачи отчета не нарушены	Сроки сдачи отчета не нарушены

8.4.4. Оценивание зачёта с оценкой

Критерий оценивания	Уровни формирования компетенций		
	Базовый	Достаточный	Высокий
Дневник практики	Дневник практики оформлен в соответствии с требованиями, задания практики выполнены в полном объеме, характеристика в дневнике практики содержит замечания;	Дневник практики оформлен в соответствии с требованиями, задания практики выполнены в полном объеме, характеристика в дневнике практики не содержит каких-либо замечаний;	Дневник практики оформлен в соответствии с требованиями, задания практики выполнены в полном объеме, характеристика в дневнике практики не содержит каких-либо замечаний;
Индивидуальные задания	Индивидуальные задания предоставлены в полном объеме, выполнены с замечаниями.	Индивидуальные задания предоставлены в полном объеме, выполнены в основном самостоятельно, имеются незначительные замечания.	Индивидуальные задания предоставлены в полном объеме, выполнены самостоятельно
Отчет практики	Отчет практики структурирован и оформлен с некоторыми нарушениями, сдан в установленные сроки	Отчет практики структурирован в соответствии с требованиями, сдан в установленные сроки, в оформлении имеются незначительные погрешности	Отчет практики структурирован и оформлен в соответствии с требованиями, сдан в установленные сроки

Защита отчета	Студент демонстрирует слабые знания, не достаточно ориентируется в материалах практики.	Студент демонстрирует знания на достаточном уровне и показывает овладение основными практическими навыками.	Студент показывает глубокие знания, проявляет самостоятельность мышления, показывает овладение практическими навыками.
---------------	---	---	--

8.5. Итоговая рейтинговая оценка текущей и промежуточной аттестации студента по дисциплине

По практике «Учебная (педагогическая) практика» используется 4-балльная система оценивания, итог оценивания уровня знаний обучающихся предусматривает зачёт с оценкой. Зачет выставляется во время последнего занятия при условии выполнения не менее 60% учебных поручений, предусмотренных учебным планом и РПП. Наличие невыполненных учебных поручений может быть основанием для дополнительных вопросов в ходе промежуточной аттестации. Во всех остальных случаях зачет сдается обучающимися в даты, назначенные преподавателем в период соответствующий промежуточной аттестации.

Шкала оценивания текущей и промежуточной аттестации студента

Уровни формирования компетенции	Оценка по четырехбалльной шкале
	для зачёта с оценкой
Высокий	отлично
Достаточный	хорошо
Базовый	удовлетворительно
Компетенция не сформирована	неудовлетворительно

9. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И РЕСУРСОВ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ

9.1 Основная литература.

№ п/п	Библиографическое описание	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-метод пособие, др.)	Кол-во в библи.
1.	Колышевская, Е. Ю. Теория и методика преподавания иностранных языков и культур: учебно-методическое пособие / Е. Ю. Колышевская. — Москва: РГСУ, 2021. — 69 с. — ISBN 978-5-7139-1418-9.	учебно-методическое пособие	https://e.lanbook.com/book/201269

2.	Психология и педагогика высшей школы: учебное пособие / К. Е. Романова, В. А. Дельцова, А. М. Кабешева [и др.] ; под редакцией К. Е. Романовой. — Иваново: ИВГПУ, 2018. — 254 с.	учебное пособие	https://e.lanbook.com/book/170895
3.	Бредихина, И. А. Методика преподавания иностранных языков. Обучение основным видам речевой деятельности : учебное пособие / И. А. Бредихина. - 2-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2019. - 104 с.	Учебные пособия	https://e.lanbook.com/book/143722
4.	Педагогика высшей школы: учебное пособие / К. Е. Романова, В. А. Дельцова, А. М. Кабешева [и др.] ; под редакцией К. Е. Романовой. — Иваново: ИВГПУ, 2018. — 152 с.	учебное пособие	https://e.lanbook.com/book/170894
5.	Ермилова, М. В. Психология и педагогика высшей школы: методические указания / М. В. Ермилова, А. Г. Давыденкова, В. Л. Обухов. — Санкт-Петербург: СПбГАУ, 2021. — 24 с.	методические указания	https://e.lanbook.com/book/192020
6.	Ибраева, К. Ж. Педагогика высшей школы : учебное пособие / К. Ж. Ибраева. — Астана : КазАТУ, 2019. — 181 с. — ISBN 5565-9651-7-X. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/233915 (дата обращения: 14.07.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	учебное пособие	https://e.lanbook.com/book/233915
7.	Педагогика высшей школы : учебное пособие / ответственный редактор Г. М. Коджаспирова. — Москва : Проспект, 2021. — 512 с. — ISBN 978-5-392-32756-0. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/227588 (дата обращения: 08.07.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	учебное пособие	https://e.lanbook.com/book/227588

8.	Пинигина, Г. В. Психология и педагогика высшей школы : учебное пособие / Г. В. Пинигина, И. В. Кондрина. — Кемерово : КузГТУ имени Т.Ф. Горбачева, 2015. — 76 с. — ISBN 978-5-906805-01-0. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/105438 (дата обращения: 30.09.2020). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	Учебные пособия	https://e.lanbook.com/book/105438
9.	Солодова, Г. Г. Психология и педагогика высшей школы : учебное пособие / Г. Г. Солодова. - Кемерово : КемГУ, 2017. - 55 с.	Учебные пособия	https://e.lanbook.com/book/103099
10.	Околелов О.П. Педагогика высшей школы: учебник для студ. вузов, обуч. по направ. подготовки 44.04.01 "Педагогическое образование", 44.04.02 "Психолого-педагогическое образование", 47.04.03 "Религиоведение" (квалификация (степень) бакалавр). Соответствует ФГОС ВО последнего поколения / О. П. Окорлелов. - М.: ИНФРА-М, 2018. - 188 с.	учебник	10

9.2 Дополнительная литература.

№ п/п	Библиографическое описание	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-метод пособие, др.)	Кол-во в библи.
1.	Педагогическая практика на факультете романо-германской филологии. Программа и методическое обеспечение: учебно-методическое пособие / составители М. В. Агасандова, Т. Н. Козюра. — Воронеж: ВГУ, 2016. — 26 с.	учебно-методическое пособие	https://e.lanbook.com/book/165355 5
2.	Кручинин В.А., Комарова Н.Ф. Психология и педагогика высшей школы. Часть 1. Нижегородский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2013 г.	учебно-методическое пособие	http://www.iprbbookshop.ru/20793

3.	Кручинин В.А., Комарова Н.Ф. Психология и педагогика высшей школы. Часть II. Нижегородский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2014 г.	учебно-методическое пособие	http://www.iprbbookshop.ru/54959
4.	Прохорова, И. К. Педагогическая практика студентов в образовательных организациях: учебно-методическое пособие / И. К. Прохорова. — Нижний Тагил: НТГСПИ, 2017. — 80 с.	учебно-методическое пособие	https://e.lanbook.com/book/177556
5.	Методические рекомендации по производственной практике: Педагогическая практика : методические рекомендации / составители Е.А. Поляков. — Нижний Новгород : ННГУ им. Н. И. Лобачевского, 2021. — 54 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/282860 (дата обращения: 02.12.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	методические рекомендации	https://e.lanbook.com/book/282860

9.3 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

- 1.Поисковые системы: <http://www.rambler.ru>, <http://yandex.ru>,
- 2.Федеральный образовательный портал www.edu.ru.
- 3.Российская государственная библиотека <http://www.rsl.ru/ru>
- 4.Государственная публичная научно-техническая библиотека России URL: <http://gpntb.ru>.
- 5.Государственное бюджетное учреждение культуры Республики Крым «Крымская республиканская универсальная научная библиотека» <http://franco.crimealib.ru/>
- 6.Педагогическая библиотека <http://www.pedlib.ru/>
- 7.Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (РИНЦ) <http://elibrary.ru/defaultx.asp>

10. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ПРОВЕДЕНИИ ПРАКТИКИ, ВКЛЮЧАЯ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И

Для успешного прохождения практики обучающийся использует следующие программные средства:

- MicrosoftInternetExplorer (или другой интернет-браузер);

- Microsoft Word;
- Microsoft Excel;
- Microsoft Power Point;
- AdobeReader;
- OpenOffice Ссылка: <http://www.openoffice.org/ru/>;
- Mozilla Firefox Ссылка: <https://www.mozilla.org/ru/firefox/new/>;
- Libre Office Ссылка: <https://ru.libreoffice.org/>;
- Do PDF Ссылка: <http://www.dopdf.com/ru/>;
- 7-zip Ссылка: <https://www.7-zip.org/>;
- Free Commander Ссылка: <https://freecommander.com/ru/>;
- be Reader Ссылка: <https://acrobat.adobe.com/ru/ru/acrobat/pdf-reader.html>попо;
- Gimp (графический редактор) Ссылка: <https://www.gimp.org/>;
- ImageMagick (графический редактор) Ссылка: <https://imagemagick.org/script/index.php>;
- VirtualBox Ссылка: <https://www.virtualbox.org/>;
- Adobe Reader Ссылка: <https://acrobat.adobe.com/ru/ru/acrobat/pdf-reader.html>;
- Операционная система Windows 8.1 Лицензионная версия по договору №471\1 от 11.12.2014 г.;
- Электронно-библиотечная система Библиокомплектатор;
- Национальна электронная библиотека - федеральное государственное бюджетное учреждение «Российская государственная библиотека» (ФГБУ «РГБ») (<https://elibrary.ru>);
- Редакция Базы данных «ПОЛПРЕД Справочники»;
- Электронно-библиотечная система «ЛАНЬ»
- Информационно-правовая система Гарант;
- Справочная правовая система КонсультантПлюс;

11. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ

-Материально-техническая база практики организаций, с которыми заключен договор на проведение практики, включает помещения организаций, соответствующие действующим санитарным и противопожарным нормам, требованиям техники безопасности. Обучающимся предоставляются рабочие места, оснащенные персональными компьютерами и оргтехникой, проводится инструктаж по ознакомлению с требованиями охраны труда, техники безопасности, пожарной безопасности, а также правилами внутреннего трудового распорядка; предоставляется возможность пользоваться имеющейся в организации литературой и документацией, открытой для свободного доступа.

-Для защиты отчёта по практике в университете необходима следующая материально-техническая база: аудитория, оборудованная необходимой мебелью (парты, стулья) на количество мест, соответствующее числу студентов, допущенных к защите отчёта по практике, компьютерная и офисная техника, мультимедиа-проектор.

-При применении электронного обучения, дистанционных образовательных технологий используется помещение для проведения вебинара (стол преподавателя, оснащенный персональным компьютером с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета; стул; мультимедийное оборудование (гарнитура с устройством шумоподавления)).

12. Особенности организации обучения по дисциплине обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ)

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ОВЗ:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;

- создание контента, который можно представить в различных видах без потерь данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества;

- создание возможности для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников – например, так, чтобы лица с нарушением слуха получали информацию визуально, с нарушением зрения – аудиально;

- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счет альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;

- применение дистанционных образовательных технологий для передачи чeskих занятий, выступления с докладами и защитой выполненных работ, проведение тренингов, организации коллективной работы;

- применение дистанционных образовательных технологий для организации текущего и промежуточного контроля;

- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ОВЗ форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи: зачет и экзамен, проводимый в письменной форме, – не более чем на 90 мин., проводимый в устной форме – не более чем на 20 мин., – продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы – не более чем на 15 мин.



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И МОЛОДЕЖИ РЕСПУБЛИКИ КРЫМ

Государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
Республики Крым

«Крымский инженерно-педагогический университет имени Февзи Якубова»
(ГБОУВО РК КИПУ имени Февзи Якубова)

Факультет филологический
Кафедра английской филологии

**ОТЧЁТ О ПРОХОЖДЕНИИ ПРАКТИКИ
Б2.О.01(У) «Учебная (педагогическая) практика»**

студента _____
группы М-АН-23 _____ курс _____
(ФИО)

направление подготовки 45.04.01 Филология
магистерская программа: «Теория перевода и межкультурная коммуникация»

Срок прохождения практики начало: « ____ » _____ 202 ____ г.
дата
окончание: « ____ » _____ 202 ____ г.
дата
Отчет представлен на защиту: « ____ » _____ 202 ____ г.
дата

Руководитель практики от ГБОУВО РК КИПУ имени Февзи Якубова:

Оценка отчета: « ____ » _____ 202 ____ г.
оценка дата подпись
(должность, Ф.И.О.)

Симферополь, 202 ____

Методические указания к выполнению заданий практики

2.1. План прохождения учебной (педагогической) практики

Порядок прохождения практики включает следующие основные этапы:

1. Участие в установочной конференции; прохождение инструктажа по технике безопасности; ознакомление с программой практики; изучение методических рекомендаций по практике; Получение общего/индивидуального задания; согласование индивидуального задания с руководителем практики от университета;
2. Ознакомление с особенностями организации учебно-воспитательного процесса в высшем учебном заведении. В ходе этого этапа магистрант знакомится:
 - с материально-технической базой места прохождения практики;
 - с оснащённостью учебного процесса (кабинетов, оборудования, наглядных пособий, технических средств обучения);
 - с документами планирования педагогической деятельности (ФГОС ВО, учебный план, РПД, индивидуальный план преподавателя).
3. Наблюдение за демонстрацией преподавателем методов и приемов организации
4. различных видов учебной и внеаудиторной работы с магистрантами; анализ и оценка педагогических действий.
 - Магистрант посещает занятия преподавателей и других магистрантов, анализирует их. Всего магистрант на протяжении всей практики должен пронаблюдать и зафиксировать в дневнике не менее 8 ч. просмотренных мероприятий:
 - посещение учебных занятий, которые ведут преподаватели немецкой филологии – 4 ч.;
 - анализ учебных занятий, проведенных магистрантами-практикантами – 2ч.;
 - посещение 1-2х внеаудиторных мероприятий;
 - наблюдение заседания кафедры.
5. Самостоятельная деятельность магистрантов по организации и проведению учебно-воспитательных мероприятий. Данное направление включает в себя следующие виды работ:
 - проведение занятий на дневном или заочном отделении по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профилю «Зарубежная филология. (Английский язык и литература, немецкий язык и литература) или занятия по иностранному языку (немецкому) на других направлениях подготовки ;
 - проведение самоанализа собственной деятельности (проведения занятия и внеаудиторного мероприятия);
 - составление развернутого плана-конспекта к каждому занятию.
6. Работа над конспектом включает несколько этапов:
 - на первой консультации у преподавателя определяется тема занятия, план занятия, тип занятия и структура, библиография по теме.

- на второй консультации у руководителя практики обсуждается разработка магистрантом конспекта занятия;
 - на третьей консультации дорабатывается план-конспект занятия и он утверждается руководителем практики не позднее чем за 2 дня до занятия;
 - разработка конспектов занятий по одному из разделов дисциплины (отображающего завершенный элемент курса) – 3 конспекта;
 - участие в работе заседания кафедры. Тексты выступлений, доклады, конспекты мероприятий и т.д. заверяются руководителем практики.
7. Все виды работ размещаются в дневнике магистранта.
 8. Конспекты мероприятий заверяются руководителем практики.
 9. Дневник практики, в котором магистрант фиксирует все виды своей деятельности (посещение занятий, консультации, внеаудиторные формы работы и т.д.), планирует каждый день, анализирует выполнение намеченных по плану работ.
 10. Записи дневника просматриваются и подписываются руководителем практики.
 11. Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации в зависимости от контингента обучающихся.

2.2. Выполнение индивидуального задания

2.2.1. Получение индивидуального задания

Руководитель практики выдает обучающимся индивидуальное задание на установочной конференции.

Целью выполнения индивидуального задания является формирование навыков учебно-методической, организационной и воспитательной работы.

Индивидуальные задания по практике

Задания для подготовки отчета по практике:

Задание 1. Разработка рабочей программы учебной дисциплины; (*...название дисциплины*).

Задание 2. Формирование методического пакета материалов по выбранной учебной дисциплине/теме. (*.....указать дисциплину/тематику методических материалов*).

Задание 3. Лекции по теме выбранной учебной дисциплины; (*Название дисциплины..., тема лекции...*).

Задание 4. Разработка тестов по теме или дисциплине;. (*название дисциплины..., тема.....*).

Задание 5. Разработка учебно-методических материалов по организации самостоятельной работы студентов в процессе изучения дисциплины; (*название дисциплины...*).

2.3. Подготовка отчета по учебной (педагогической) практике

По окончании практики обучающийся должен предоставить на кафедру следующие документы:

- дневник учебной (педагогической) практики (из расчета 5 дней в неделю);
- анализ двух лекций;
- анализ трех практических занятий на выбор;
- отчет об учебной педагогической практике;
- планы-конспекты практических/семинарских занятий, проведенных со студентами по соответствующим учебным дисциплинам;
- электронные версии презентаций, разработанных к темам учебных занятий (прилагаются к отчету, если таковые имеются);
- результаты рубежного контроля знаний и умений студентов по изученной теме учебных занятий (прилагаются к отчету, если таковые имеются).

Учебно-методические рекомендации по оформлению отчета по итогам научно-педагогической практики

Требования к оформлению Отчета по практике

Отчет предоставляется на кафедру в течение последней недели ее прохождения, он утверждается руководителем магистерской программы до итоговой отчетной конференции;

Отчет выполняется на одной стороне белого листа формата А4 в печатном виде; дневник практики может быть заполнен от руки;

Отчет подписывается руководителем практики на титульном листе;

Отчет помещается в простой пластиковый скоросшиватель с прозрачной первой страницей.

2.4. Требования к дневнику учебной (педагогической) практики

Дневник практики является основным документом обучающегося во время прохождения практики. Во время практики, обучающийся ежедневно кратко записывает в дневник все, что им проделано за соответствующий период по выполнению программы и индивидуального задания. Записи о выполненной работе заверяются подписью руководителя практики.

Руководители практики подписывают дневник после просмотра, делают свои замечания и уточняют задание. По окончании практики дневник должен быть подписан руководителями практики.

Отзыв-характеристику дает руководитель практики от организации. В отзыве-характеристике отмечается степень теоретической и практической подготовки обучающегося и качество выполнения заданий, трудовая дисциплина и недостатки, если они имели место.

4. Подведение итогов производственной практики

По окончании практики после выполнения всех видов работ студент сдает зачет (защищает отчет) с оценкой руководителя практики от университета.

При оценке учитывается содержание и правильность оформления отчета по практике, а также ответы на вопросы в ходе защиты отчета.

Оценка по практике (зачет) приравнивается к оценке (зачету) по теоретическим курсам обучения и учитывается при рассмотрении вопроса о назначении стипендии (допуске к экзаменационной сессии).

Итоги практики обсуждаются на заседании кафедры.